

MIETER-ZYTIG

Nr. 84

Mitteilungsblatt der Verwaltung
für die Mieterschaft

M i e t e r Z y t i g

Juli 2015

Nr. 84



Inhaltsverzeichnis

4	Bericht des Präsidenten
5	Grusswort der Geschäftsführerin
6	Personelle Änderungen in der BGP
8	Rückblick Generalversammlung 2015
10	Bericht der Baukommission
12	Restaurant Eule – Öffnungszeiten
13	Aktuelles aus der Eule
14	45. Mieterfest
15	Gratulationen
15	Mietzinsreduktion
15	Hauswart-Wechsel
16	Zum Gedenken
17	Mieter-Wechsel
17/18	Familiäres
18	Entsorgung Grünabfall
16	Redaktionskommission

Bericht des Präsidenten

Geschätzte Mieterinnen und Mieter

In schöner Regelmässigkeit darf ich Sie in der Sommerausgabe der Mieter-Zytig auf Aktuelles unserer Baugenossenschaft hinweisen.

An der Generalversammlung 2015 standen vor allem personelle Änderungen an. So trat unser langjähriges Verwaltungsmitglied Adriano Gervasi in den Ruhestand. Und Gabi Brunner ist auf Grund ihres Umzuges nach Buchrain aus der Verwaltung zurück getreten. Doch lesen Sie den ausführlichen Bericht über die GV 2015.

Auch die Geschäftsstelle erlebt 2015 sehr wichtige Personalmutationen. Der „Generationenwechsel“ wird wohl als sehr bedeutend in die BGP-Geschichte eingehen.

- Nach bald 50 Jahren tritt auch Edith Zehnder in den verdienten Ruhestand.
- Vielleicht haben Sie in unserer Geschäftsstelle bereits zwei neue Gesichter entdeckt. Seit März bzw. April sind Gaby Businger und Annemarie Stadelmann unsere neuen Mitarbeiterinnen in der Geschäftsstelle.

Lesen Sie dazu die Berichte im Innern der Mieter-Zytig.

Neben den ordentlichen Sanierungs- und Werterhaltungsarbeiten an den Häusern am Pilatusring, beschäftigen wir uns weiterhin mit dem Projekt Baufeld E an der Allmendstrasse. Wir haben unsere Zusage dem Gemeinderat formuliert und starten nun mit einem Vorprojekt. Mit der Realisierung eines Spitex-Stützpunktes im Erdgeschoss und ca. 60 Alterswohnungen können wir einen bedeutenden Bedarf an Wohnungen für die Gemeinde erfüllen. Die bisherigen Studien zeigen, dass an dieser hervorragenden Lage zukunftsgerichtet optimale Alterswohnungen gebaut werden können.

Ihnen, sehr geschätzte Mieterinnen und Mieter, wünsche ich erholsame Sommer- und Ferientage bei bester Gesundheit und Wohlergehen.

Mit den besten Grüßen

Gianmarco Helfenstein
Präsident BGP

**Gerne begrüßen wir Sie am diesjährigen Mieterfest am
22. August 2015**

Grusswort der neuen Geschäftsführerin

Geschätzte Mieterinnen und Mieter
Geschätzte Hauswartinnen und Hauswarte

Nun sind es bald vier Monate, dass ich die Geschäftsführung der BGP von Adriano Gervasi übernommen habe. Ich habe mich gut in das Alltagsgeschäft eingelebt und es gefällt mir ausserordentlich in den Büros der BGP.

Auch von Edith Zehnder habe ich nach und nach die Arbeiten übernommen. Ihre in den rund vierzig Jahren aufgebaute Organisation kann ich nur rühmen. Es ist nicht zu übersehen, dass da jemand mit Herzblut die Arbeiten erledigt hat und ein grosses Engagement gegenüber den Mietern zeigte. Die Wohnungen sind bei Mieterwechsel jeweils àjour gehalten worden. Edith Zehnder wünsche ich von Herzen viel Zeit für sich mit ihrer Familie in der Pensionierung und dass sie es etwas gelassener nehmen kann als in der Arbeitswelt.

Meine neue Mitarbeiterin Frau Annemarie Stadelmann hat sich ebenfalls gut eingearbeitet. Ich denke, wir sind ein gutes Team für die BGP und ergänzen uns durchaus bei den Arbeiten.

Auch mit den Mitgliedern der Verwaltung habe ich ein sehr gutes Einvernehmen und es ist eine Freude, mit ihnen zusammen zu arbeiten.

Sollten Sie als Mieterinnen/Mieter oder als Hauswartinnen/Hauswarte Anliegen haben, melden Sie sich bei uns im Büro. Wir werden versuchen, eine Lösung zu finden. Die neuen Öffnungszeiten des Büros der BGP entnehmen Sie auf Seite 19.

Nun wünsche ich allen eine schöne Sommer- und Ferienzeit.

Gaby Businger, Geschäftsführerin



Personelle Änderungen auf der Geschäftsstelle

Verabschiedung von Frau Edith Zehnder

Ab Ende Juni werden unsere Mieterinnen und Mieter ein vertrautes Gesicht in unserer Geschäftsstelle vermissen.

Edith Zehnder wird nach bald 50 BGP-Jahren in den Ruhestand treten. Eine lange Zeit, aus der man viel erzählen kann. Bereits im zarten Kindesalter hat sie für ihren Vater und Geschäftsführer der BGP, Sigi Spiess, Briefmarken geklebt und oft Botengänge erledigt. Nach ihrer Schulzeit und Weiterbildung sowie einem Auslandsaufenthalt, wie auch in der Zeit als Mutter ihrer Zwillinge, hat sie stets für die BGP gearbeitet. Ja mit ihrem grossen Engagement kann man sagen, oft für die BGP gelebt zu haben. In den Jahren sind ihr immer mehr Aufgaben und Verantwortungen übertragen worden, die sie stets gerne und gut erledigt hat. Das Wohlergehen der Mieterinnen und Mieter

wie auch die Sorge zu unseren Häusern und deren Umgebungen waren ihr immer sehr wichtig. Oft hatte sie ein offenes Ohr für die vielen Anliegen der Mieter und fand jeweils für alle Beteiligten gute Lösungen. Sie hat mit ihrem grossen Engagement in all den Jahren sehr viel geleistet und manch kleine Gegebenheit könnte man noch aufzählen oder sogar in einem Buch zusammentragen. Doch freuen wir uns auf ein gelegentliches Wiedersehen mit Edith, wo man sich sicher Vergangenes erzählen kann. Wir danken Edith für alles und wünschen ihr, auch im Namen aller Mieterinnen und Mieter, in ihrer Pensionierung etwas mehr Ruhe und Muse.

Neue Gesichter auf unserer Geschäftsstelle



Seit 1. März 2015 arbeitet **Gaby Businger** als Geschäftsführerin auf unserer Geschäftsstelle. Sie arbeitet im 70%-Pensum und ist gemäss den neuen Öffnungszeiten für Sie erreichbar.

Gaby Businger ist verwitwet und wohnt an der Kastanienbaumstrasse in Horw. Sie kommt aus dem Treuhandbereich und hat langjährige Immobilienerfahrung. Nach dem Rücktritt von Adriano Gervasi haben wir ihr die Verantwortung und Führung der Geschäftsstelle übertragen. Mit ihrer offenen und kompetenten Art hat sie sofort den Zugang zu unseren Mieterinnen und Mietern gefunden.

Inzwischen wurde sie von Edith, Renata sowie Adriano Gervasi eingearbeitet und hat schon an einigen Sitzungen als Protokollführerin teilgenommen. Die Probezeit ist abgelaufen und Frau Businger freut sich auf die vielen Kontakte mit unseren Mieterinnen und Mietern, um ihre Anliegen zu lösen.



Annemarie Stadelmann, ebenfalls aus Horw, arbeitet seit dem 1. April 2015 als Immobilienbuchhalterin im 40%-Pensum in unserer Geschäftsstelle. Auch sie hat mehrjährige Erfahrungen im Immobilienbereich. Ihr obliegen unter anderem die Buchhaltung der Debitoren und Kreditoren wie auch das Mietzinsinkasso und Mahnwesen.

Wir wünschen beiden Damen einen guten Start und freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit.

Rückblick Generalversammlung 2015 vom 17. April 2015 im Restaurant Eule

EM. Die diesjährige Generalversammlung der BGP Horw stand im Zeichen der Erneuerungswahlen, von personellen Veränderungen in der Verwaltung und auf der Geschäftsstelle, sowie dem Beschluss über einen Kredit für den Anbau von Balkonen, der Sanierung der Gebäudehülle und der Nasszellen der Liegenschaft Steinenstr. 21.

Bei der Verwaltung lagen die Demissionen von Adriano Gervasi, Leiter der Geschäftsstelle und von Gabi Brunner-Haggenmüller, Protokollführerin, vor. Der Präsident der BGP Horw würdigte ihre Verdienste als Mitglieder der Verwaltung. Adriano Gervasi erhielt für seine langjährige Tätigkeit in der Verwaltung die Ehrenmitgliedschaft.

Auf Mitte Jahr wird Edith Zehnder-Spiess, Leiterin der Administration, pensioniert. Ihren jahrzehntelangen unermüdlichen Einsatz für die BGP Horw und auch für das Wohl der Mieterschaft wurde vorerst ebenfalls mit einem Blumenstrauss gebührend verdankt. Ebenso wurden die Verdienste von Renata Furrer als Immobilienbuchhalterin verdankt. Zuzufolge Stellenwechsel verliess sie die BGP Horw Ende Juli 2014.

Die Versammlung bestätigte Präsident Gianmarco Helfenstein ehrenvoll als Präsident und die verbliebenen Verwaltungsmitglieder in ihren Ämtern.

Als neues Verwaltungsmitglied wurde Martin Wicki-Bachmann, Horw, einstimmig gewählt.



Aus dem Jahresbericht war ersichtlich, dass in der Zwischenzeit Frau Gaby Businger als Geschäftsführerin und Frau Annemarie Stadelmann als Immobilienbuchhalterin ihre Tätigkeit aufgenommen haben.

Das Bauvorhaben „Anbau Balkone und Sanierung Gebäudehülle Pilatusring 11“ konnte erfolgreich durchgeführt werden. Die Bauabrechnung schliesst gegenüber dem Baukredit mit einem Minderaufwand von Fr. 214'600.00 ab. Dies war aus dem Bericht der Baukommission zu entnehmen.

In der Folge beschloss die Generalversammlung einen neuen Kredit von Fr. 2'269'540.00 für das Sanierungs- und Balkonerweiterungsprojekt Steinenstrasse 21.

Ebenso einstimmig genehmigte die Generalversammlung die Jahresrechnung und die Entlastung der Verwaltungsorgane.

Gemeinderat Robert Odermatt überbrachte die Grüsse des Gemeinderates. Er erwähnte auch die Verhandlungen des Gemeinderates Horw mit der Verwaltung der BGP Horw um einen Baurechtsvertrag für das Baufeld E im Zentrum und würdigte schlussendlich die Verdienste von Edith Zehnder aus der Sicht des Gemeinderates als soziale Beraterin für die Mieterschaft in ihren Tätigkeitsjahren bei der BGP Horw.

Die Baugenossenschaft Pilatus wurde im Jahre 1960 gegründet. Zum 55-Jahrjubiläum wurde den Versammlungsteilnehmern als Präsent eine Premiumschokolade auf den Heimweg mitgegeben.

Bericht der Baukommission

Aktuelle Bautätigkeiten

An der Klausurtagung im November 2014 hat die Verwaltung der BGP beschlossen, im 2015 die Nasszellen in den Häusern Steinenstrasse 17 und 19 zu sanieren. Anlässlich einer Mieterorientierung haben wir die Betroffenen über das Projekt und den Ablauf der Bauarbeiten orientiert. Programmgemäss wurde die erste Etappe (Steinenstrasse 17 Strang links) bis Ende Mai fertig erstellt und die zweite Etappe (Steinenstrasse 17 Strang rechts) sollte anfangs Sommerferien ebenfalls beendet sein. Nach den Sommerferien wird mit der Steinenstrasse 19, ebenfalls in zwei Etappen gestartet. Die relativ lange Bauphase wurde bewusst so gewählt, damit die Bauarbeiten einigermaßen erträglich ablaufen und nicht ein ganzes Haus in eine Baustelle verwandelt wird. Der erste Teil ist auf jeden Fall dank guter Koordination und sauberem Arbeiten der Beteiligten gut abgelaufen. Wir hoffen, dass das auch im Haus Steinenstrasse 19 der Fall sein wird.

Im Weiteren hat sich die Baukommission im ersten Halbjahr vor allem mit Planungsarbeiten und diversen grösseren und kleineren Unterhaltsarbeiten beschäftigt.

Aussichten auf das zweite Halbjahr 2015

Ausser der Nasszellensanierung im Haus Steinenstrasse 19 fallen voraussichtlich keine grösseren Arbeiten an.

Diese Zeit nutzen wir für diverse Planungs- und Vorbereitungsarbeiten.

An der GV vom 17. April 2015 wurde dem Kredit für die Sanierung des Hauses Steinenstrasse 21 in der Höhe von Fr. 2'269'540.00 einstimmig zugestimmt. Geplant ist wie bei den bisherigen Sanierung am Pilatusring der Anbau der Balkone, die Sanierung der Nasszellen mit neuen Apparaten (inkl. neue Ver- und Entsorgungsleitungen), der Einbau einer Dusche, die Erneuerung der Wand- und Bodenplatten in den Nasszellen, das Ersetzen der Glasbausteine im Treppenhaus durch eine Fensterfront, das Ersetzen der Haupt- und Nebenabschlusstüren, das Ersetzen der Rollläden und Sonnenschutz, die Sanierung des Hauszuganges, ein neuer Aussenanstrich an der

Fassade und diverse weitere Sanierungsarbeiten (Dachuntersichten, Dacheindeckung, Dachtraufen, Drückergarnituren, usw.), das Auffrischen des Treppenhauses und ein neues Treppengeländer, der Einbau von Danfossventilen bei den Heizkörpern, die Erneuerung der Kanalisationsgrundleitungen und die Umgebungsarbeiten. Im Herbst werden wir die Mieter und Mieterinnen über das Bauvorhaben und den Terminplan im Detail orientieren. Der Baubeginn erfolgt anfangs 2016.

Die Gemeinde Horw braucht mehr Platz für den Kindergarten in der Steinenstrasse 21. So wie es aussieht, wird der Kindergarten um die angrenzende Wohnung erweitert. Dazu bedarf es kleinerer Umbauarbeiten, die voraussichtlich in den Sommerferien 2015 ausgeführt werden.

Im Pilatusring 13/15 und 17 ist die Sanierung und Neuerstellung der Wasserzuleitung geplant. Die Einholung der Durchleitungsbewilligungen bei den angrenzenden Grundstücken gestaltet sich schwierig. Wir gehen davon aus, dass im Herbst die neuen Leitungen erstellt werden können. Es wird dann mit kleineren Verkehrsbehinderungen gerechnet werden müssen.

Im Haus Pilatusring 19 muss die Heizung ersetzt werden. Der Boiler wurde bereits ersetzt und der Heizkessel wird in den Sommermonaten ebenfalls ersetzt.

Toni Röllli





Steinenstrasse 25
Horw
Tel: 041 340 35 75
Fax: 041 340 05 11
www.eule-horw.ch
eule.horw@bluewin.ch

BETRIEBSFERIEN

Freitag, 17. Juli 2015 bis Sonntag, 2. August 2015

ab Montag 3. August 2015
bis Donnerstag, 13. August 2015
offen
von 08:30 bis 14:00 Uhr

Wir möchten uns für Ihr Vertrauen und Ihre Treue bedanken
und wünschen Ihnen auf diesem Weg
schöne und erholsame Ferien.

Wir freuen uns, Sie ab

Montag, 17. August 2015

wieder mit normalen Öffnungszeiten
in der EULE begrüßen zu dürfen

Heidi Felder und das ganze EULEN-TEAM

Aktuelles aus der Eule

29. August Grillabend
mit Texas-Guns
COUNTRY - ROCK -BLUES



7. - 26. September Kürbis, Pilze und Co.

26. September Musik GAUDI -BUAM



5. - 31. Oktober Wild und Gourmetmenu

31. Oktober Musik mit *Fredy Blue*



2. - 28. November Wild und Gourmetmenu

20./21. November Kleiner Weihnachtsmarkt
Glühwein, Bratkäse und mehr



28. November METZTGETE mit TRIO
TSCHIFELER



1. – 30. Dezember Tatarenhut und Chinoise



*Wir freuen uns, Sie bald in der Eule zu begrüßen.
Reservationen Tel. 041 340 35 75*

Bald ist das SOMMER-HIGHLIGHT wieder soweit !!

Mieterfest 2015

Dieses Datum muss man sich UNBEDINGT reservieren !!!

Samstag, 22. August 2015

Sigi-Spiess-Platz
hinter Steinenstrasse 23 / Restaurant Eule

Der Startschuss erfolgt ab 15.00 Uhr mit dem Spielfest für unsere Jüngsten. Es wird unter anderem eine Schatzsuche stattfinden.

Mit Risotto, Gluschtigem vom Grill, Kuchen und anderen Leckereien wird für das leibliche Wohl gesorgt.

Für die musikalische Unterhaltung ist Heinz Mahler alias Akkordeon-Casanova besorgt. Zu seinen Klängen lässt sich gut das Tanzbein schwingen.

Wir vom OK laden alle Mieterinnen und Mieter zum Mitmachen ganz herzlich ein.

Das ist die beste Gelegenheit, um wieder einmal gemeinsam zu Lachen, alte Freundschaften zu pflegen oder einfach um seine Nachbarn besser kennenzulernen.

Wir vom OK freuen uns auf Euch

Mit sommerlichen Grüßen

Ihr Mieterfest- OK

Präsident: Peter Merz

Gratulationen

EM. Am 16. Mai 2015 konnte unser ehemaliges Verwaltungsmitglied Antoinette Schöpfer ihren 75. Geburtstag feiern. Unserer Jubilarin gratulieren wir zu diesem Fest herzlich und wir wünschen ihr für die kommende Zeit alles Gute, gute Gesundheit und Wohlergehen.



Mietzinsreduktion

Nachdem das Bundesamt für Wohnungswesen per 2. Juni 2015 den hypothekarischen Referenzzinssatz auf das historische Tief von 1.75 % gesenkt hat, haben wir uns sofort entschlossen und freuen uns, diese Senkung den Mietern weiterzugeben. Die Mietzinse der Wohnungen sind per 1. Oktober 2015 entsprechend angepasst worden. Die Mitteilung an die Mieter erfolgte Ende Juni 2015.

Hauswart-Wechsel



Seit Juli 2007 war Franz Helfenstein an der Steinenstrasse 6 Hauswart. Aus beruflichen Gründen hat er dieses Amt per 31. März 2015 abgegeben. Ueli Krütli hat sich freundlicherweise bereit, die Hauswartung zu übernehmen. Wir danken Ueli Krütli für seine Bereitschaft und wünschen ihm viel Freude bei der Arbeit.



Helmut Distel-Roth

20.05.1936 - 23.01.2015

Herr Distel lebte seit dem 1. Mai 1973 am Altsagenring 7. Wir sprechen Frau Iris Distel-Roth und allen Verwandten unsere herzlichste Anteilnahme aus. Wir werden dem lieben Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.



Bernadette Wermelinger-Giger

13.07.1952 – 29.05.2015

Frau Wermelinger war seit den 1980-Jahren Mieterin in der BG Pilatus, zuerst am Pilatusring 11 danach an der Steinenstrasse 23. Wir sprechen ihren Kindern und weiteren Verwandten unsere herzlichste Anteilnahme aus. Wir werden der lieben Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Mieter-Wechsel vom 1.1. – 30.06.2015



<i>Liegenschaft</i>	<i>Bisherige Mieter</i>	<i>Neue Mieter</i>
Pilatusring 11	Omlin Pankraz	Brillante Rosario
Pilatusring 13	Kaufmann Karl	Bissig Monika
Steinenstrasse 6	Wüest Trudy sel.	Kamilji Kani + Iftadije
Grisigenstrasse 1	Arnold Pia	Mazrek Skender + Ilic Zvezdanka
Technikumstrasse 10	Kamilji Kani	Omlin Pankraz
Technikumstrasse 9	Lanfranconi Raffael + Kägi Isabelle	Fischer Martin + Muff Fischer Nadine
Technikumstrasse 9	Bucher Thomas + Tschuppert Carina	Kaufmann Mario + Pileggi Angela

Allen weggezogenen Mieterinnen und Mieter wünschen wir für die Zukunft nur das Beste. Herzlich begrüßen wir die neu zugezogenen Mieterinnen und Mieter und ihre Kinder und hoffen, dass sie sich schon gut eingelebt haben.



Heirat



Martina Mattenberg und Patrick Boschung Technikumstrasse 13

Sarah Rettenmund und Marco Huber Steinenstrasse 25

Andrea Schmid und Thomas Reinert Pilatusring 19

Wir wünschen den jungen Paaren Glück und Segen auf dem gemeinsamen Lebensweg.



Geburten



12.01.2015	Malea	Büchel	Technikumstrasse 13
28.02.2015	Kim	Heer	Technikumstrasse 13
04.03.2015	Hannah		
	Janine	Studhalter	Steinenstrasse 19
13.04.2015	Naom	Stoicov	Pilatusring 19
22.04.2015	Elin Melia	Hofmann	Technikumstrasse 11
10.05.2015	Aliena	Kipfer	Technikumstrasse 13

Wir freuen uns mit den Eltern über die Geburt der Kinder und wünschen ihnen von ganzem Herzen alles Gute und viel Freude für die Zukunft.

Entsorgung Grünabfall

Wir möchten Ihnen wieder einmal die Vorgaben für die Grünabfuhr in Erinnerung rufen.

Grünabfall

Grünabfall wird separat gesammelt, in einer Vergärungsanlage zu Biogas verwertet und in einer zentralen Kompostieranlage aufbereitet.

Beispiele: Rüst- und Gartenabfälle, Kaffeesatz, Teekraut, Blumen, Pflanzen, Christbäume, Äste, Zweige, Wurzeln, Rasenschnitt, Laub usw.



Was nicht: Kunststoff- und Tongebinde, Plastik, Steine, Sand, Füllmaterial aus Maisstärke, Speisereste und Katzenstreu (Salz bzw. Hygienegründe!) gehören in den Kehricht, ebenso Asche (angefeuchtet und in dichte Säcke verpackt) und biologisch abbaubares Einweggeschirr.

- kostenlose Sammlung
- kompostierbare Säcke mitweissem Gitterdruck bis 16 Liter (im Detailhandel erhältlich)
- beschriftete Grüncontainer von 140 bis 800 Liter (siehe Seite 7, »Bereitstellen«)
- Unzulässige Gebinde werden nicht geleert.
- Äste gebündelt (max. 120 cm, max. 25 kg)
- Ist Ihr Grüntum im Behälter in den Wintermonaten festgefroren, wird auf eine Leerung verzichtet.

Wichtig:

Bei der Grüntour gibt es einen Sommer- und einen Winterrhythmus: siehe Sammelkalender.



Redaktionskommission

Mitglieder	Erwin Marbach Edith Zehnder Gaby Businger	Schöneeggstrasse 18 Grisigenstrasse 1 Kastanienbaumstr. 65
------------	---	--

Verwaltung

Präsident	Gianmarco Helfenstein	Hirtenhofweg 13, Luzern
Mitglieder	Silvia Bolliger Daniel Hofstetter Erwin Marbach Toni Rölli Martin Wicki	Technikumstrasse 13 Ziegelweg 4, Hergiswil Schöneeggstrasse 18 Grisigenstrasse 29 Haltenhöhe 15

Geschäftsstelle

Geschäftsführung:	Gaby Businger	Kastanienbaumstr. 65
Administration:	Annemarie Stadelmann	Kirchweg 3

Öffnungszeiten: Montag – Freitag von 09.00 Uhr – 11.30 Uhr

Baugenossenschaft Pilatus Horw Steinenstrasse 23 Postfach 6048 Horw
Telefon +41 41 340 18 13 / Fax +41 41 340 18 09
www.bgpilatushorw.ch / info@bgpilatushorw.ch